



HOTEL MODERNE

THEATRE NATIONAL DE STRASBOURG

- KAFKA THEATRE COMPLET -

Scénario et Adaptation : André Engel, Bernard Pautrat

Texte français : Alexandre Vialatte, Sylvie Muller

Le personnel de l'hôtel :

Daniel Emilfork	Emmanuel, Maître d'hôtel
Jean Badin	Cécile Les Groves
Claude Bouchery	Elsbet "
Gérard Chailion	Louis "
Takéki Karyo	Léon "
Jean-François Laplain	Oscar "
Frédéric Leidgens	Albin "
Alain Rimoux	Max "
Dominic Ewegers	Jonas "
Jean Schmitt	Albert "
Georges Ser	Julien "
André Wilms	Ottave "

Jacques Biene	le portier
Clarisse Druil	la soubrette, Elsa
Jean-Michel Dubois	le petit
Sophie Fournel	une fille d'étage
Dominique Jouanne	un garçon d'étage
Monique Privat	la réceptionniste

Alphonse Fritsch	
Henri Geiskopf	
Francois Jung	le petit peuple
André Riemer	des cuisines
Jean-Pierre Socozia	

Michel Donath	le gardien
Ulgo	le chien

Les attractions internationales :

Christiane Cohendy	Milena
André Litoff	Vladimir
Simon Zaluski	Amosch

Les visiteurs du soir :

Evelyne Didi	Thérèse
Ahmed Ferhati	Charlot
Denise Péron	Magic' Woman
Jacky Supart	Peur le singe

REALISATION

Mise en scène	André Engel
Dramaturgie	Bernard Pautrat
Décor et costumes	Nicky Rivet
Lumière	André Diet
Musique	André Litoff
Chorégraphie	Françoise Urs
Effets sonores	Raymond Berger
Régie générale	Jean-Michel Dubois

Régie accessoirs	Dominique Jouanne
Régie lumière	Bruno Rieger
	Jean Vallet
Régie son	Raymond Berger
Stagiaires à la régie générale	Sophie Fournel

Machinistes	Alphonse Fritsch
	Henri Geiskopf
	Francois Jung
	André Riemer
	Jean-Pierre Socozia

Étalonnage des décors : Gérard Vix, directeur technique ; Bruno Lafont, assistant technique ; Nicole Wimmer, secrétaire ; René Hugé, chef d'atelier mécanique ; Raymond Jacques, Alphonse Fritsch, Jean Sand, François Jung, Alain Jacquemart, menuisiers-machinistes ; Gérard Fourboul, tapissier-machiniste ; Alfred Frank, peintre-accessoiriste ; Bernard Waidle, poterie-machiniste ; André Riemer, chauffeur-machiniste ; Jean-Claude Peirel, Henri Geiskopf, verriers-machinistes ; Edgar Trinet, chef d'atelier électrique, Roland Heintzelmann ; électricien ; Bernard Klauer, sonorisateur-projectionniste.

Équipe de plateau : André Wimmer, chef de plateau ; Alphonse Fritsch, menuisier-machiniste ; Jean-Pierre Socozia, machiniste.

Étalonnage des costumes : Nicole Galerie, chef d'atelier de couture ; Carmen Rieger, Lydie Debart, costumistes-habillouses ; Étienne Roi, tailleur.

Ont également collaboré à la construction du décor les établissements OBERLE (menuiserie), HOLTZ, ORTH, STAMMLER (peinture).

Le chœur « Every Man a King », Written by Huey P. Long (Governor, Louisiana 1918-1930) and Centro Carré © 1995 Boomer Co. Inc (ASCAP)